

**Rotary International  
Distretto 2110  
Sicilia e Malta**

# ***BOLLETTINO***

***DEL PROGRAMMA DISTRETTUALE  
PER LO SCAMBIO GIOVANI***



***FEBBRAIO 2011***



**Rotary International**  
**Distretto 2110**  
**Commissione Distrettuale per lo scambio giovani**

Notiziario del Programma distrettuale per lo scambio giovani  
Numero unico  
Febbraio 2011

Realizzazione e progetto grafico: Valerio Cimino  
Stampa: Edizioni Lussografica - Caltanissetta



## **Salvatore Lo Curto** **Governatore Distretto 2110**

E' con grande piacere che accolgo l'invito dell'Amico Valerio Cimino, presidente della Commissione distrettuale per lo scambio giovani, a scrivere queste brevi note per il secondo numero del "Bollettino del programma distrettuale per lo scambio giovani".

Il Bollettino è uno strumento voluto e realizzato da Valerio per fare conoscere le esperienze vissute dai nostri ragazzi all'estero e dalle studentesse straniere nostre ospiti.

In questo numero vengono anche presentati i ragazzi che parteciperanno allo scambio la prossima estate. Il loro numero è aumentato in maniera strepitosa di anno in anno passando dai 5 del 2009-10 ai 16 dell'anno 2010-11 ai 24 che partiranno a breve. Un grande successo per il nostro distretto che è il frutto dell'impegno di Valerio e della commissione. Inoltre il nostro Distretto è il primo, nel Multidistretto italiano, per numero di scambi brevi: ben 15. Abbiamo quindi lasciato ad altri gli ultimi posti di questa "classifica" di servizio rotariano

L'azione a favore della gioventù è diventata da poco tempo la quinta via d'azione del Rotary. Il Rotary ha bisogno della carica, delle energie e della spontaneità dei giovani. La loro formazione è per tutti noi cruciale per costruire un mondo migliore in cui vivere.

A tutti i ragazzi che partiranno, come ambasciatori della nostra Sicilia in diversi paesi del mondo, auguro di vivere una splendida esperienza di vita. Ringrazio Valerio che conclude quest'anno la sua breve ma intensa esperienza alla guida della Commissione e gli auguro di fare sempre meglio nel servizio rotariano.

*Salvatore Lo Curto*



## **Valerio Cimino** **Presidente della** **Commissione Distrettuale** **per lo scambio giovani**

Siamo, ormai, agli ultimi mesi di quest'anno rotariano e si avvicina la scadenza per tirare le conclusioni del servizio distrettuale della commissione. I risultati ottenuti fino ad ora, dal punto di vista della partecipazione, sono soddisfacenti perchè più positivi di quelli degli anni passati.

Questo Bollettino vuole dimostrare i notevoli progressi ottenuti dai nostri sette ragazzi che stanno vivendo questa nuova esperienza di vita nel Nord America, che, certamente, anche per l'entusiasmo giovanile, sarà esaltante. Tutti si sono inseriti bene nel contesto scolastico, culturale e sociale americano sia che riguardi la calda Florida sia il freddo della British Columbia. Analoga è l'esperienza che stanno vivendo le nostre sei ospiti americane che hanno apprezzato e apprezzano il senso e il calore della nostra affettuosa ospitalità mediterranea, tramandataci nei geni dagli antichi greci.

A marzo si terrà l'incontro con i 24 ragazzi del nostro distretto che si apprestano a vivere questa nuova "avventura" all'estero. Il numero degli interessati si è quintuplicato in due anni, senza tenere conto che altri aspiranti potranno partecipare ai Camp internazionali le cui iscrizioni sono appena aperte. Altri 25 ragazzi saranno ospitati nei Camp organizzati dal club di Castelvetro e, e per la prima volta, dal club di Milazzo e da altri club a questo vicini.

Anche se il compito della Commissione non si è ancora esaurito ringrazio il Governatore Salvatore Lo Curto che mi ha offerto l'opportunità di impegnarmi in una proficua attività per estendere il servizio di scambio rotariano al maggior numero possibile di giovani.

*Valerio Cimino*



## **Maria Bazzini**

### **Rotary Club Palermo**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Webster Groves  
Distretto 6060 - Missouri*

Sono Maria Bazzini, una studentessa che sta vivendo un anno in America grazie al programma "Youth Exchange" di Rotary. Sono sponsorizzata dal Club di Palermo 2010 e ospitata dal Club Webster Groves Missouri 6060.

L'opportunità di vivere un anno in un'altra città, lontana dalle certezze e dai punti fissi che hai sempre avuto ti aiuta a crescere, ad apprezzare quello che hai e a conoscere nuove culture, a diventare indipendente e ad adattarti a qualunque situazione.

Sono arrivata a Saint Louis il 14 Agosto... sono già passati più di 5 mesi! Mi sembra che il tempo sia volato, senza darmi l'opportunità di assaporare a pieno ogni attimo vissuto lontana, ma allo stesso tempo sento come di aver vissuto qua da sempre: mi sono già affezionata alla città, alla comunità, alla famiglia...

Webster Groves è una piccola città di circa 24.000 abitanti che si trova a circa 15 minuti dalla grande metropoli di Saint Louis. La città è rinomata per il crimine e la povertà ed è impressionante come, a pochi chilometri, si possa trovare una piccola comunità armoniosa e creativa come quella in cui sto vivendo: tutti si conoscono e si aiutano, e tutti sono orgogliosi di vivere dove vivono!

Il centro ha solo una scuola superiore frequentata da 1300 studenti che offre molte attività e servizi. Il sistema scolastico è molto differente da quello italiano, ma non per questo inefficace.

A inizio anno gli studenti scelgono 7 materie (aiutati nella scelta dal proprio counselor) e ogni giorno devono seguire 6 materie

che si alternano (io sto seguendo Inglese, Spagnolo 6, Latino 4, Fisica, Matematica & Trigonometria, Psicologia e Biologia). I professori sono molto giovani e interattivi, mantengono il livello di attenzione della classe sempre molto alto.

Ogni pomeriggio la scuola offre attività sportive o club per gli alunni, e la sera spesso ci sono concerti, giochi sportivi o spettacoli teatrali ai quali partecipano sia gli studenti che i genitori, che aiutano a finanziare la scuola e le sue attività.

Durante l'autunno ho aderito alla squadra di Corsa Campestre, come parte della squadra agonistica della scuola che ha gareggiato a livello regionale; e durante la stagione invernale sto facendo nuoto sempre per la squadra scolastica.

A inizio Dicembre ho cambiato famiglia, passando alla seconda; è incredibile come qua i genitori e i ragazzi siano interessati ad avere una/o scambista per 3 mesi... è considerata un'esperienza arricchente e divertente, e il Club riesce a trovare 3 famiglie per ogni ragazzo, dandogli l'opportunità di conoscere numerose sfaccettature della cultura.

Il distacco è triste, perché ti affezioni molto, ma è difficile trovarsi male: i genitori sono molto propositivi e cercano di fare di tutto per farti sentire a tuo agio.

Per esempio la mia famiglia mi ha portato a visitare Chicago, mi porterà a Kansas City, e ha già deciso di portarmi in Florida durante le vacanze di Primavera.

Anche il Rotary qua è molto attivo ed organizza attività per far incontrare gli scambisti così che possano condividere esperienze ed emozioni...

Il fine settimana scorso più di 10 distretti si sono incontrati a Tulsa, riunendo circa 200 ragazzi da tutta l'America centro meridionale. Inoltre, a fine Maggio, andremo al Congresso internazionale del Rotary che si terrà a New Orleans, alla quale canteremo varie canzoni (io sarò sul palco tra i 50 studenti scelti per l'occasione!).

*Maria Bazzini*



## **Dario Caracappa** **Rotary Club Palermo Agorà**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Benicia  
Distretto 5160 - California*

Caro dottor Cimino,  
domani cambierò famiglia e sono molto agitato! Loro saranno la mia terza famiglia e hanno origini italiane e 3 bambini!

Sembrano molto molto simpatici e disponibili e sono molto contento di cominciare questa nuova avventura!

Quest'ultimo periodo è stato molto felice per me! Natale è stato molto tranquillo pieno di regali e sono stato a casa con la mia famiglia! E' stata una bellissima occasione per costruire un legame più forte con la mia attuale famiglia!

Per Capodanno sono andato a una festa con dei miei amici che ho conosciuto a scuola ed è stato come se mi sentissi a casa!

Da ormai inizio novembre pratico uno sport diverso e cioè wrestling: infatti all'inizio dell'anno avevo provato a giocare a football americano per poi cambiare e inserirmi parecchio bene nella squadra di calcio della scuola per poi come "lieto fine", slogarmi il gomito che non mi ha permesso di finire la stagione con la mia squadra!

Questo nuovo sport è molto duro e consiste, in poche parole, nel combattimento tra due persone con delle regole precise che si devono rispettare! Recentemente ho vinto parecchi tornei e medaglie e sono molto orgoglioso di me!

L'inglese procede bene! qualche volta ho qualche problema con il mio forte accento italiano ma ho tanti amici e tutti mi capiscono! La scuola procede piuttosto bene: nonostante abbia delle materie parecchio difficili, riesco a ottenere ottimi risultati con varie A e B!



Lo scorso weekend sono stato allo Yosemite park per 5 giorni con la scuola e tutto è stato bellissimo! Per noi siciliani vedere tutta questa neve è molto strano! E' stata un'esperienza bellissima che mi ha avvicinato moltissimo alla natura e a una parte interiore di me che non conoscevo!

A Febbraio andrò a sciare con tutti gli studenti dello scambio nel mio distretto e poi ci sarà il mio compleanno, la mia famiglia verrà a visitarmi a marzo. Subito dopo visiterò con il mio Rotary le Hawaii per una settimana! Quindi questa seconda parte della mia avventura sarà incredibile e molto veloce!

Concludendo le mando cari saluti e spero di sentirla presto.

*Dario Caracappa*









## **Beatrice Dal Bello** **Rotary Club Aci Castello**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Huntington Station  
Distretto 7260 - New York*

E sono già cinque mesi! Chi l'avrebbe mai detto? Di certo non io. Il tempo vola qui negli States! Sembra solo ieri l'arrivo al JFK e l'incontro con tutte quelle persone che ancora non sapevo avrebbero cambiato la mia vita.

Questi mesi sono stati interessanti, educativi e divertentissimi! A settembre, quando ho scritto le mie prime impressioni sullo scambio, non avrei mai potuto immaginare di trovarmi il 24 gennaio sdraiata su un nuovo letto a scrivere dei 156 giorni trascorsi a miglia e miglia da casa.

Di recente, come previsto dal programma, ho cambiato famiglia. Certo, non è stato facile lasciare quella che era stata la mia casa per quattro mesi e le persone che mi hanno ospitato. Ok, un paio di righe se le meritano!

La madre si chiama Bethany. Dramma numero 1! Nome impronunciabile, a meno che non lo si pronuncii "betani", ma allora diventa inutile, perché nemmeno si gira quando la chiami per nome, poiché non lo riconosce come suo ( e non lo fa apposta :D ).

Mitch è il padre, fan dei Jets che, per i fan dello sport, sono una specie di Inter del football, ma senza la Champions League. Delusioni e vane speranze, hanno perso domenica 23 gennaio '11 la semifinale per il SuperBowl. Triste, triste storia. Passando alla prole, troviamo Savannah (dramma numero 2 per lo stesso motivo della madre!), poco più piccola di me e grandissima fan di Justin Bieber... Ognuno ha i suoi difetti, che ci possiamo fare!

L'ultimo, ma non per importanza, è Blake. Undici anni, vuole fare il calciatore da grande e mi ha sempre distrutto ad ogni videogame che mi posso venire in mente, tranne quella rara volta in cui l'ho battuto con una moto da neve. Sono soddisfazioni!

Della nuova famiglia non posso fare altro che elencare buone qualità! Il padre, Dave, è una sorta di hippie in pensione che fino a dieci anni fa aveva un ristorante a Los Angeles, cucina da dio e veste sempre camicia hawaiiiana. La madre, Carrie-Ann, gestisce un programma per donne interessate alla matematica e all'ingegneria all'università di Stony-Brook.

Mio "fratello" Morgan, 18 anni, sta per andare al college a studiare cucina per un semestre e mia "sorella" (oh, mia sorella mi ucciderà per quello che ho appena detto!) Alana, 21, è al terzo anno di college a Boston.

Hanno due cani, bovari del Bernese. Rosie, "piccola", ma arriva a metà coscia, e Cody, che assomiglia più ad un cavallo che ad un cane. Entrambi pieni di peli, mi fanno sempre ricordare della loro esistenza lasciando questi loro "capelli" ovunque. Ma li perdono perché sono dolcissimi!

Anche il Rotary è stato molto attivo in questi mesi. Il mio Distretto, 7260, ha portato tutti gli Exchange Students a New York durante lo UN Day, dove abbiamo incontrato studenti come noi da tutto il mondo! Abbiamo visitato St. Patrick's Cathedral, Rockefeller Center e abbiamo camminato lungo la 5th Avenue! Suona davvero come un film!

In Novembre, sono stata a vedere la Thanksgiving Parade con alcuni amici... Sorprendente! C'erano artisti, cantanti e attori famosi proprio davanti a noi, che ci salutavano mentre noi pregavamo che si girassero dal nostro lato. Le temperature erano davvero basse, ma ne è valsa la pena!

Tornando ai giorni contemporanei... Un aggettivo? Bianchi! C'è neve dappertutto e hanno chiuso la mia scuola più di una volta a causa della neve! E aspettiamo la quinta tormenta tra giovedì e venerdì. Cosa potrei chiedere di meglio?

Ah sì, winter season: scherma! Finalmente! Ogni pomeriggio, per due ore e mezza, allenamento a scuola e, durante la settimana, uno o due incontri con altre scuole. Questi sì che sono pomeriggi! Altro che compiti! Ovviamente non si può tralasciare il miglioramento nella lingua... Oramai niente più errori imbarazzanti o ripetizioni infi-

nite per farsi capire! Finalmente qualcuno osa anche dire che non ho l'accento straniero. Che coraggio!

Però alla fine certe soddisfazioni arrivano... Aprire l'email del nostro Presidente della Commissione per lo Scambio Giovani, leggere della richiesta di una lettera (questa lettera) sui nuovi mesi in America e conseguentemente pensare "dammit!" ("cavolo!")?

Mmh... Non ha prezzo!

*Beatrice Dal Bello*









## **Fabrizio Pappalardo** **Rotary Club Catania Est**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Pittsburg  
Distretto 5830 - Texas*

Sono passati ormai circa 5 mesi dal mio arrivo quì negli USA. Ogni tanto ho qualche momento più triste per la nostalgia di casa, ma obiettivamente sono estremamente fiero di quello che sto facendo.

Non Le nascondo che sicuramente sarei voluto capitare in una splendida spiaggia della California, essendo Pittsburg una città alquanto amena, ma ormai questo non mi importa più perchè giorno dopo giorno mi accorgo veramente dell'importanza di questa esperienza, ovviamente fondamentale per il mio futuro.

Mi diverto, parlo la lingua abbastanza bene, sto vedendo tantissimi posti nuovi. Ho passato il Capodanno a New York con mia cugina, eravamo a Times Square (indescrivibile!).

Il 30 Gennaio i miei genitori verranno a trovarmi per 10 giorni. Sto bene, sono gli ultimi mesi e spero davvero che anche questi si riveleranno indimenticabili come quelli appena trascorsi.

Mi auguro di sentirLa più frequentemente.

Cordiali Saluti,

*Fabrizio Pappalardo*







Domenica sera sono tornato dal RYLA (Rotary Youth Leadership Awards). Un'esperienza fantastica! Sicuramente uno dei weekend più entusiasmanti sino ad adesso!

Quest'anno RYLA è stato in un boy scout camp. Eravamo più di 100 studenti. Abbiamo passato il weekend lì, divertendoci moltissimo e chiaramente ricevendo lezioni di vita uniche.

Essere chiamato personalmente e presentato davanti a tutta quella gente, mi ha fatto sentire davvero fiero di quello che sto facendo e vivendo. Un'esperienza che non dimenticherò mai in tutta la mia vita.

Grazie ancora per questa opportunità.

*Fabrizio Pappalardo*





## **Erika Spidalieri** **Rotary Club Acireale**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Leavenworth  
Distretto 5060 - Washington*

Hawdy Rotarians!

Con il tipico saluto con cui iniziamo solitamente i meeting Rotary, vi mando tanti saluti dalla fredda e innevata Leavenworth, WA.

Ormai l'inverno qui è arrivato da qualche mese e i paesaggi innevati dello stato di Washington sono fantastici, direi quasi magici.

Con l'inverno è arrivato anche un freddo polare e all'inizio non è stato per niente facile ambientarsi a queste nuove temperature, abituata com'ero al sole e al calore della Sicilia anche d'inverno. Posso ormai dire di essermi abituata quasi del tutto, tanto da divertirmi a rotolarmi sulla neve con solo il costume da bagno per poi tuffarmi nella vasca d'acqua calda in giardino.

Il 16 gennaio ho "festeggiato" il mio sesto mese qui negli States. Sono già a metà della mia meravigliosa esperienza che continua a regalarmi ogni giorno grandi emozioni e nuove cose da scoprire, sperimentare e imparare.

Alla fine di novembre, dopo aver festeggiato il Thanksgiving (giorno del ringraziamento) con la mia prima famiglia ospitante, mi sono trasferita dalla mia seconda famiglia. Una delle regole Rotary in America è, infatti, quella di cambiare più di una famiglia ospitante per sperimentare e apprendere meglio il modo di vivere, i costumi e la cultura dello Stato in cui si vive.

Così com'è avvenuto con la prima famiglia, anche quella attuale mi ha accolto in maniera estremamente affettuosa e calorosa. Diversamente dalla prima, però, ora ho due sorelline di 9 e 13 anni

che si sono affezionate moltissimo a me, tanto da non volermi più far cambiare famiglia o perfino tornare in Italia.

A inizio dicembre ho avuto il secondo meeting distrettuale del Rotary, avvenuto ancora una volta in Canada. Ho trascorso uno splendido e divertentissimo fine settimana in un centro sciistico con tutti gli altri exchange students del distretto. Il mio club Rotary si è occupato di tutte le spese dell'intero fine settimana, dall'alloggio in una suite solo per noi studenti, a tutti i pass per il resort in cui ci trovavamo, alle lezioni di sci.

Rivedere tutti gli altri ragazzi stranieri e condividere con loro le nostre differenti esperienze mi ha fatto capire quant'è unica e importante quest'esperienza e mi ha fatto apprezzare ancor di più il piacere di avere amici da ogni parte del mondo.

Grazie all'entusiasmo e all'affetto che tutti mi trasmettono ogni giorno, ho passato le vacanze di Natale stupendamente. Il Natale è la festa che si passa maggiormente con la famiglia e gli amici, e quindi è un momento solitamente "difficile" per gli exchange students, che sentono maggiormente la mancanza di casa in questo periodo. Io ho passato dei giorni magnifici con la mia famiglia ospitante, i miei amici e tutto il club Rotary che mi ha accolto come fossi parte della loro grande famiglia.

La scuola procede sempre meglio, grazie anche ai miglioramenti che sto ottenendo con l'inglese. Questi miglioramenti sono stati tangibili e molto apprezzati dalla mia insegnante d'inglese nel libro che ho scritto per il suo corso. Proprio così, ho scritto un intero libro in inglese sulla mia vita, i miei affetti e le mie esperienze! Non è stato per nulla facile, non solo per via della lingua straniera, ma anche per il breve tempo che avevamo a disposizione.

Mettendomi d'impegno in poco più di una settimana, sono riuscita a scrivere, rilegare e creare titolo e copertina del mio libro. Con grande sorpresa il mio libro ha avuto il voto più alto del corso, 104/100. Nessuno nella mia classe, ben che meno io, si sarebbe mai immaginato che una studentessa straniera potesse ottenere un tale risultato, tanto da meritare anche 4 punti extra. Per me non ha rappresentato solo un bel voto, ma anche la prova dei miei notevoli miglioramenti in inglese e la scoperta di una nuova qualità che non avrei mai pensato di avere, il piacere di scrivere.

In quanto a successi scolastici, questo è stato solo il primo di tanti... nel mese di dicembre sono stata nominata studentessa del



mele nel mio corso di matematica. Anche in questo caso per me è stata una grande sorpresa poiché la matematica non è sempre stata il mio forte, un po' forse per via del metodo usato in Italia, mentre qui è la mia materia preferita.

L'ultimo successo ottenuto in ambito scolastico è stato la vittoria di una competizione tra tutti i corsi di fisica della mia scuola, che andrò a rappresentare poiché vincitrice alle gare provinciali a marzo. Per questo progetto abbiamo dovuto costruire dei ponti con semplici bastoncini di balsa e colla, seguendo delle regole specifiche per le misure e per il peso, che non doveva superare i 25 grammi. La vittoria era assegnata a chi costruiva il ponte più efficiente, ovvero il ponte più leggero che riusciva a caricare il maggior peso. Il mio piccolo ponte pesava solamente 13 grammi e con mio grande stupore è riuscito a sostenere fino a 25 kg.

Tutte queste nuove esperienze mi hanno reso consapevole di quanto questo scambio mi stia aiutando a scoprire nuovi interessi, punti di forza e qualità che forse non avrei mai scoperto rimanendo in Italia. E per questo non posso smettere di ringraziare il Rotary per avermi dato questa magnifica opportunità!

*Erika Spidalieri*







## **Bruno Toscano** **Rotary Club Catania Ovest**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Vancouver  
Distretto 5040 - British Columbia*

Sono passati quasi 6 mesi da quando sono atterrato all'aeroporto di Vancouver (11-Agosto-2010).

Da allora le cose sono cambiate parecchio e soprattutto sono cambiate ancora di più dopo che ho lasciato la mia prima famiglia ospitante. Ho vissuto con loro per tre mesi. È la famiglia mormone di cui ho parlato nella prima relazione.

Durante il periodo natalizio mi sono trasferito dal mio tutor, un uomo single molto simpatico che considero la mia vera famiglia qua. Dopo essere stato due settimane con lui mi sono trasferito nella casa in cui vivo adesso. Una casa ancora più lontana da scuola di quella di prima! Circa 25 chilometri.

La famiglia è adorabile, il primo giorno sono andato a Whistler a sciare per la prima volta nella mia vita e oltre \$ 270,00 di lezione sono stati pagati interamente dalla madre ospitante (Stephanie Lawton). Da quel momento fino ad ora non hanno fatto altro che viziarmi, sono andato cinque volte allo stadio a vedere le partite di hockey su ghiaccio - e io non ero mai nemmeno andato allo stadio a vedere una partita di calcio - e ogni biglietto è circa \$ 180,00 e mi hanno portato a sciare altre due volte.

Stephanie e David Neima hanno quattro figli, il primo è Christopher ed ha 32 anni; la seconda è Sara ed ha 28 anni; il terzo si chiama Luke ed ha 25 anni e il quarto è Nathan ed ha 19 anni. Vivono tutti a casa tranne Sara che è stata con me per circa due settimane e poi è partita per Firenze perché è lì che vive.



La casa è di una bellezza unica: è affacciata direttamente sull'oceano e dalla mia stanza il panorama lascia senza fiato. Spero sia possibile vedere le foto che ho scattato. Hanno persino comprato un letto a due piazze apposta per me.

Con gli altri studenti del Rotary ho passato un fantastico fine settimana a Whistler in occasione del quale ho potuto praticare il mio spagnolo con due ragazzi messicani e una ragazza spagnola.

Il legame che si crea tra gli studenti è incredibilmente forte e ogni volta che ci vediamo ci abbracciamo e ci bacciamo e non vorremmo mai separarci.

In un distretto come il 2110 questo non è un problema in quanto comprende solo la Sicilia in Italia, mentre qui il mio distretto comprende l'intera Colombia Britannica che è circa due volte le dimensioni dell'Italia. E siamo tutti sparsi per la provincia.

Io non smetterò mai di dire che sono stato il più fortunato in assoluto, vivo a Vancouver, sono in centro ogni giorno, sono in una grande città americana. Molti degli altri studenti vivono in piccole comunità del nord della provincia dove attualmente le temperature si aggirano intorno ai  $-30^{\circ}\text{C}$  e si lamentano spesso del fatto che non riescono a fare niente se non stare a casa e andare a scuola, e surgelare durante il tragitto. Mentre qua le temperature invernali raggiungono raramente gli  $0^{\circ}\text{C}$ . Abbiamo avuto due settimane di neve a Novembre con  $-4^{\circ}\text{C}$  di massima e  $-11^{\circ}\text{C}$  di minima, ma a parte questo siamo sempre intorno ai  $+2^{\circ}\text{C}$  di minima per adesso. Devo ammettere con tutta sincerità che non credo avrei apprezzato vivere in uno di quei posti "sperduti" e freddissimi.

Un tema interessante per chi vuole partecipare al programma di scambio è il Natale. Io purtroppo sono la persona meno adatta a cui chiedere dato che soffro difficilmente di nostalgia di casa. Sono andato a diverse feste e ho visto la gente aprire i regali, non mi è pesato né ho sofferto. In fondo è solo un Natale tra i tanti e comunque non sono venuto qui per il Natale. L'unica nostalgia che si fa sentire è quella per il Canada: non riesco a credere che siano già passati sei mesi e che non sono più all'inizio della mia esperienza, mi sembra di essere appena arrivato, sono troppo abituato alla mia vita in Canada, sono indipendente, sarebbe (e sarà) troppo strano tornare a casa e alla vita di sempre e pensare che tutto questo sarà solo un ricordo che durerà l'istante di un pensiero. A casa ci tornerò in ogni caso; qua, ammesso che tornassi, non sarei mai nello stesso contesto: essere un ambasciatore del

proprio paese, sentirsi protetto dal proprio club ospitante e da tutti i volontari che lavorano per il successo dello scambio giovani, scambiare chiacchiere e risate con gli studenti che vengono da i quattro angoli del globo e conoscere le differenze tra le culture, ma soprattutto conoscere le somiglianze tra queste.

Partecipando a questo programma indubbiamente si cresce per ovvi motivi: si impara ad essere indipendenti e una miriade di altre cose di cui ci hanno parlato migliaia di volte prima di partire (tutte verissime), ma la cosa che davvero ho notato è che si impara ad accettare le differenze. L'ambiente in cui vivo è multietnico e quindi multiculturale. Ho imparato a conoscere gente diversissima e sento di essermi arricchito in modo incredibile. Come tutti sappiamo l'odio e la paura derivano dell'ignoranza, da ciò che è ignoto. Conoscere direttamente e in prima persona permette di rendersi conto che le differenze non esistono. Questa è la vera crescita che si compie. Una crescita puramente mentale.

Lo scambio in realtà inizia quando ancora si è a casa, quando ci si iscrive e si lavora per compilare quei folli moduli; e quando finalmente si spediscono. Inizia quando conosci i tuoi rotariani, quando ti spiegano tutto e ti seguono tutto il tempo. Lì già ti senti parte di un mondo più grande, sai che stai per partire e che la tua vita non è confinata nella città in cui sei nato, ma che trascorrerai un periodo relativamente lungo in un altro universo tutto tuo, e che probabilmente andrai da qualche altra parte dopo, chi lo sa... I rotariani seguono lo studente tutto il tempo, danno consigli indispensabili per un buon esito del programma e per sfruttare al meglio l'occasione.

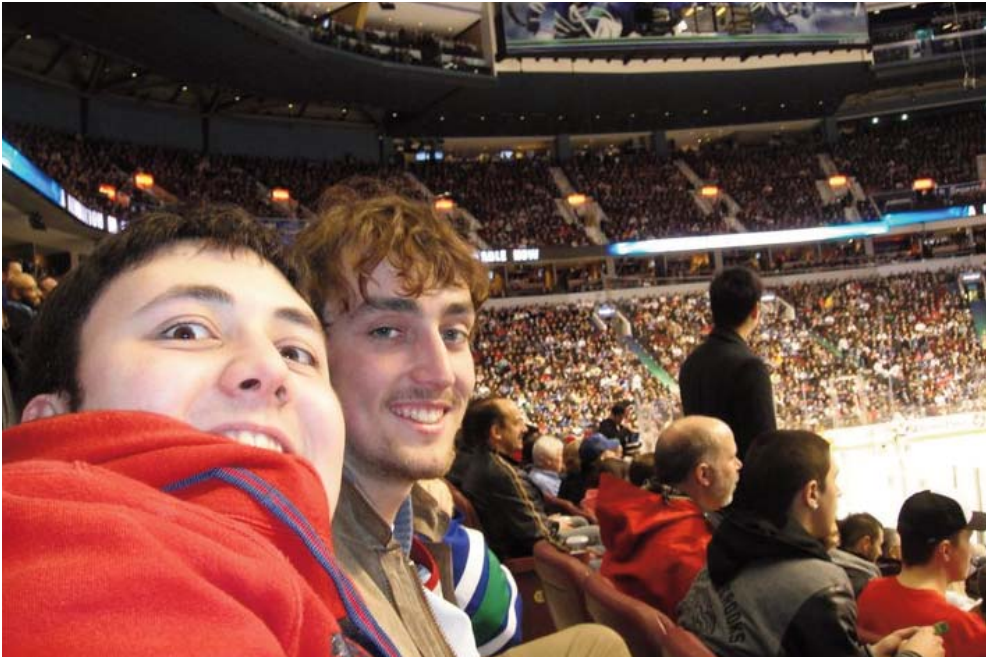
Per quanto riguarda me, la persona che mi ha seguito mi ha aiutato in tutto. Mi ha ospitato a casa sua tante volte per aiutarmi a portare a termine l'enorme mole di lavoro che c'era da fare per compilare quei moduli d'iscrizione. Ho potuto parlare con i suoi figli dato che entrambi avevano partecipato al programma. Mi ha davvero fatto sentire pronto!

Anche i vari incontri di orientamento sono stati molti utili, sia per me che per i miei genitori. Il fatto che tutto ciò sia volontariato mi sorprende e mi fa sorridere. C'è davvero gente interessata a costruire un mondo di tolleranza...

*Bruno Toscano*









## **Gabriele Varia** **Rotary Club Palermo**

*in scambio annuale presso  
Rotary Club Shadowridge Vista  
Distretto 5340 - California*

A Natale sono stato con la mia famiglia ospitante tre giorni a Miami, prima di passare la settimana del Capodanno a New York City con la neve. E' stato spettacolare: penso che le foto parlino meglio delle mie parole, per il resto va tutto benissimo ho passato il test "Cahsee", cioè California High School Exit Examination, per prendere il diploma a fine anno.

Ogni weekend si fa sempre qualcosa di nuovo e divertente: Disneyland, beach, San diego, Los angeles, Orange county. Insomma non mi posso lamentare.

Con la nuova famiglia va tutto per il meglio. Stiamo organizzandoci con gli altri exchange student per andare una settimana alle Hawaii per Pasqua e mercoledì vado sul Big bear a sciare con tutti gli Exchange student del sud California.

Ci sarebbe tanto altro: è un'esperienza straordinaria e la ringrazio per il suo tempo e il suo impegno.

California is awesome!!!!

Buon weekend e a presto.

*Gabriele Varia*











**Kaley DellaSala**  
**Rotary Club Sanford**  
**(D 6980 – Florida)**

*in scambio annuale presso la famiglia  
Caracappa (R.C. Palermo Agorà)*

Sono arrivata qui in Italia cinque mesi fa e mi sto divertendo molto. Ho conosciuto tante persone e ho fatto molte cose che non ho mai pensato di avere l'opportunità di fare. So che sono alla metà del mio scambio culturale e sono triste pensando che fra cinque mesi dovrò lasciare tutto qui. Però ancora non voglio pensare di tornare.

La settimana scorsa ho avuto la straordinaria opportunità di andare sull'Etna con una mia amica e un club della sua chiesa. Siamo andati con il pullman e abbiamo avuto un albergo tutto per noi. E' stato meraviglioso vedere il vulcano innevato e ci siamo divertiti slittando sulla neve. Abbiamo anche scritto Florida sulla neve ed eravamo 25 persone a farlo; sono molto contenta che hanno fatto questo per me. E' stato assolutamente uno dei migliori fine settimane che ho mai avuto.

Mi manca un po' la mia famiglia, ma quella ospitata è meravigliosa. Mi hanno aiutati a sentirmi a casa. Nei prossimi mesi avrò l'opportunità di andare in giro per l'Italia con il viaggio di fine anno ed andare a Parigi con i miei genitori. Non vedo l'ora di andare in questi posti dove non sono mai stata. Mi sono divertita a viaggiare in Italia ed a vedere la bellezza e imparare la storia. Ho mangiato cibi buonissimi e ho imparato a cucinare un po'. Ho anche passato un bel Natale con la mia famiglia ospitante. Sono molto contenta di essere qui e vivere la mia vita in Italia.

*Kaley DellaSala*







**Eleanor Suzanne Polley**  
**Rotary Club Cortland Breakfast**  
**(D 7170 – New York)**

*in scambio annuale presso la  
famiglia Dal Bello (R.C. Aci Castello)*

Quando penso a quando sono arrivata, non mi sembra possibile che cinque mesi siano già passati e adesso mi trovo a metà del mio periodo di scambio. In questi mesi, tante cose magnifiche sono successe. Cose viste, odori e suoni che inizialmente mi sono sembrati strani, sono ora normali e mi fanno sentire a mio agio. Anche la lingua, che inizialmente mi era estranea, è ormai la lingua che parlo e sento tranquillamente ogni giorno. Inoltre, mi sono fatta molte amicizie. Sono molto contenta della mia scuola, della mia famiglia ospitante e della mia bella città.

Ho avuto tante belle esperienze che mi ricordano quanto è meraviglioso questo scambio. Recentemente ho passato un bel Natale e Capodanno con la mia famiglia ospitante e sono stata felice di prendere parte alle loro tradizioni. Sono stata contenta di condividere un po' delle mie tradizioni Americane con loro. A novembre abbiamo celebrato la festa di ringraziamento ed abbiamo preparato insieme una grande cena tradizionale americana. Inoltre loro mi hanno portato a vedere tanti bei posti della Sicilia ed in ognuno sto imparando un po' della storia di questa regione.

Questo scambio è veramente una bella esperienza e per questo sono molto riconoscente al Rotary. Aspetto con impazienza i prossimi mesi e ma ho soltanto una paura; che il tempo passerà troppo veloce!

*Eleanor Polley*







**Michelle Rose Spencer**  
**Rotary Club Rossland**  
**(D 5080– British Columbia)**

*in scambio presso  
la famiglia Gioia (R.C. Palermo)*

Negli ultimi mesi, sono stata occupata con la scuola, e a vedere altri posti d'Italia. Ho visitato Palermo, il Palazzo dei normanni, Piana degli Albanesi, Monreale, Segesta e la Toscana, e mi è piaciuto tanto. E' molto interessante imparare la storia e la cultura di questi posti.

A novembre, abbiamo fatto la cena del ringraziamento con le altre due ragazze ospitate da famiglie di Rotary di Palermo, ed è stata molto divertente. A dicembre sono andata in Toscana con la mia famiglia per le feste del Natale e di Capodanno. Mi è piaciuto tanto e mi sono divertita. Ho visitato la torre di Pisa, il Duomo di Firenze, il Ponte vecchio, alcune chiese, musei, e mostre. Inoltre, ho imparato qualche ricetta della cucina toscana e ho anche incontrato delle persone nuove. Di ritorno ho visitato Segesta, ed è stato interessante pensare quanto sono antichi questi luoghi. Sono tornata al Palazzo dei Normanni per incontrare il presidente dell'Assemblea della Regione Siciliana, On.le Cascio, con le altre due ragazze di Palermo dello scambio Rotary.

Continuo a scuola e il mio italiano sta migliorando, quindi capisco più le lezioni e ho cominciato a fare volontariato in una casa famiglia a Palermo, vicino dove abito. Sono molto contenta di questo - non pensavo che mi sarebbe mancato fare il volontariato!

Ci sono ancora tante cose da vedere ed imparare qui in Italia, Sicilia, e Palermo, e devo usare bene il mio tempo restante.

*Michelle Spencer*





## Scambi annuali in corso

### Outbound

**Maria Bazzini** (R.C. Palermo) al R.C. Webster Groves - Missouri (D. 6060)

**Dario Caracappa** (R.C. Palermo Agorà) al R.C. Benicia - California (D. 5160)

**Beatrice Dal Bello** (R.C. Aci Castello) al R.C. Huntington Station - New York (D. 7260)

**Fabrizio Pappalardo** (R.C. Catania Est) al R.C. Pittsburg - Texas (D. 5830)

**Erika Spidalieri** (R.C. Acireale) al R.C. Leavenworth - Washington (D. 5060)

**Bruno Toscano** (R.C. Catania Ovest) al R.C. Vancouver - British Columbia (D. 5040 - Canada)

**Gabriele Varia** (R.C. Palermo) al R.C. Shadowridge Vista - California (D. 5340)

### Inbound

**Elizabeth Kaley DellaSala** sponsorizzata dal R.C. Sanford (D 6980 – Florida), ospite della famiglia Caracappa (R.C. Palermo Agorà)

**Eleanor Suzanne Polley** sponsorizzata dal R.C. Cortland Breakfast (D 7170 – New York), ospite della famiglia Dal Bello (R.C. Aci Castello)

**Margareth Sant** sponsorizzata dal R.C. Webster Groves (D 6060 – Missouri), ospite della famiglia Spidalieri (R.C. Acireale)

**Anggie Karen Sarti** sponsorizzata dal R.C. Crestline (D 5330 – California), ospite della famiglia Toscano (R.C. Catania Ovest)

**Katelyn Phyllis Scheetz** sponsorizzata dal R.C. Saucon (D 7430 – Pennsylvania), ospite della famiglia Varia (R.C. Palermo)

**Michelle Rose Spencer** sponsorizzata dal R.C. Rossland (D 5080 – British Columbia - Canada), ospite della famiglia Gioia (R.C. Palermo)

## Scambi per l'anno 2011-12

### Scambi annuali

Maria Vittoria Gurrieri (R.C. Noto)  
Silvia Jelo (R.C. Aci Castello)  
Martina L'Ala (R.C. Corleone)  
Alice Marotta (R.C. Siracusa)  
Elia Patanè (R.C. Catania)  
Emanuela Polizzotti (R.C. Palermo est)  
Laura Riolo (R.C. Catania Ovest)  
Lidia Rizzo (R.C. Noto)  
Amarilli Varesio (R.C. Giarre)

### Scambi brevi

Giuseppe Vito Ales (R.C. Piana degli Albanesi)  
Adriana Castellino (R.C. Catania)  
Virginia Cavallaro (R.C. Catania)  
Davide Costa (R.C. Catania)  
Alessandra Danuta Di Mauro (R.C. Giarre)  
Davide Ingoglia (R.C. Palermo Agorà)  
Federica Iozzia (R.C. Etna Sud Est)  
Giuseppe Morgante (R.C. Palermo)  
Francesca Nasello (R.C. Trapani)  
Flora Panvini (R.C. Etna Sud Est)  
Isabella Pennisi (R.C. Catania Nord)  
Antonella Pipitone (R.C. Marsala)  
Filippo Antonio Maria Saccà (R.C. Trapani)  
Giorgio Trentacoste (R.C. Trapani)  
Floriana Zuccarello (R.C. Paternò)

## **Scambi annuali**



**Maria Vittoria Gurrieri**  
Rotary Club Noto



**Silvia Jelo**  
Rotary Club Aci Castello



**Martina L'Ala**  
Rotary Club Corleone

## **Scambi annuali**



**Alice Marotta**  
**Rotary Club Siracusa**



**Elia Patanè**  
**Rotary Club Catania**



**Emanuela Polizzotti**  
**Rotary Club Palermo Est**



## **Scambi annuali**



**Laura Riolo**  
**Rotary Club Catania Ovest**



**Lidia Rizzo**  
**Rotary Club Noto**



**Amarilli Varesio**  
**Rotary Club Giarre**

## **Scambi brevi**



**Giuseppe Ales**  
**Rotary C. Piana degli Albanesi**



**Adriana Castellino**  
**Rotary Club Catania**



**Virginia Cavallaro**  
**Rotary Club Catania**

## **Scambi brevi**



**Davide Costa**  
**Rotary Club Catania**



**Alessandra Di Mauro**  
**Rotary Club Giarre**



**Ingoglia Davide**  
**Rotary Club Palermo Agorà**

## **Scambi brevi**



**Federica Iozzia**  
Rotary Club Etna Sud Est



**Giuseppe Morgante**  
Rotary Club Palermo



**Francesca Nasello**  
Rotary Club Trapani



## **Scambi brevi**



**Flora Panvini**  
**Rotary Club Etna Sud Est**



**Isabella Pennisi**  
**Rotary Club Catania Nord**



**Antonella Pipitone**  
**Rotary Club Marsala**

## **Scambi brevi**



**Filippo Saccà**  
Rotary Club Trapani



**Giorgio Trentacoste**  
Rotary Club Trapani



**Floriana Zuccarello**  
Rotary Club Paternò

## Alcuni dati

*Si riportano nella tabella seguente i dati relativi agli scambi svolti nel nostro Distretto negli ultimi tre anni sociali.*

	2009-10	2010-11	2011-12
scambi annuali in	3	6	9
scambi annuali out	3	7	9
club interessati	3	6	8
scambi brevi in/out	1	8	15
club interessati	1	6	10
camp	1	1	2

